

مشروع قرار مجلس الوزراء رقم () لعام 2022
بشأن النظام الإماراتي لمنتجات وأنظمة الطائرات بدون طيار والمركبات الجوية

UAE control scheme for Products and Systems of Unmanned Aircraft and Aircraft

مجلس الوزراء:

- بعد الاطلاع على الدستور،
- وعلى القانون الاتحادي رقم (1) لسنة 1972، بشأن اختصاصات الوزارات وصلاحيات الوزراء، وتعديلاته،
- مرسوم بقانون اتحادي رقم (20) لسنة 2020 بشأن المواصفات والمقاييس،
- وعلى مرسوم بقانون اتحادي رقم (32) لسنة 2021، بشأن الشركات التجارية،
- وعلى القانون الاتحادي رقم (24) لسنة 2006، في شأن حماية المستهلك، وتعديلاته،
- وعلى قانون تنظيم الاتصالات رقم (3) لسنة 2003 وتعديلاته،
- وعلى القانون اتحادي رقم (20) لسنة 1991 قانون الطيران المدني،
- وعلى القانون الاتحادي رقم (4) لسنة 1996 في شأن الهيئة العامة للطيران المدني، وتعديلاته،
- مرسوم بقانون اتحادي 14 لسنة 2021 بشأن انشاء الهيئة الاتحادية للهوية والجنسية والجمارك وأمن المنافذ،
- وعلى قرار مجلس الوزراء رقم (35) لسنة 2015، بشأن النظام الإماراتي للرقابة على جهات تقييم المطابقة،

المادة (1)

التعريف

- في تطبيق أحكام هذا القرار، يُقصد بالكلمات والعبارات التالية المعاني المبينة إزاء كل منها، ما لم يدل سياق النص على غير ذلك:
- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الدولة | : الإمارات العربية المتحدة. |
| الوزارة | : وزارة الصناعة والتكنولوجيا المتقدمة. |
| الجهات الحكومية | : الوزارات والهيئات والمؤسسات والدوائر الحكومية الاتحادية والمحلية. |
| السلطة المختصة | : السلطة المحلية المختصة بشؤون الطيران في الإمارة. |
| نظام تقييم المطابقة الإماراتي (إيكاس) | : النظام الصادر عن الوزارة، والذي يُعنى بالتحقق من استيفاء المنتج للمتطلبات المحددة في المواصفات القياسية المعتمدة بشكل مباشر أو غير مباشر من خلال إجراءات محددة تقوم بها الوزارة كالفحص أو الاختبار أو معايرة منح شهادات المطابقة. |
| شهادة المطابقة | : الشهادة الصادرة عن الوزارة، والتي تُؤكد مطابقة المنتج أو أي دفعة منه لمتطلبات المواصفة القياسية المعتمدة. |
| بيان حالة منتج | : البيان الصادرة عن الوزارة للطائرات المستوردة أو المصنعة من المُشغل (قطعة واحدة من المنتج) وفقاً لهذا القرار. |
| المُصنع | : هو الشخص الطبيعي أو الاعتبارية الذي يقوم بتصنيع منتجات الطائرات بدون طيار التي يشملها هذا القرار. |
| المستورد | : هو الشخص الطبيعي أو الاعتبارية في دولة الإمارات العربية المتحدة الذي يقوم باستقدام منتجات الطائرات بدون طيار من دولة أخرى إلى سوق دولة الإمارات ضمن مجال عمله. |
| البائع | : هو الشخص الطبيعي أو الاعتبارية الذي يقوم ببيع أو تأجير أو عرض منتجات الطائرات بدون طيار على المستخدم النهائي. |
| عمليات التشغيل | : كافة عمليات تشغيل الطائرة بدون طيار بما فيها التجارب التشغيلية لها والأنشطة المرتبطة بها، وتشمل عمليات التشغيل للأغراض الترفيهية والتجارية والخدمية والبحثية. |

- المُشغَّل : الشخص المُصرَّح له بالقيام بأي عملية من عمليات التشغيل وفقاً لأحكام هذا القانون واللوائح والقرارات الصادرة بموجبه.
- مركز البيع : يعني أي موقع يتم فيه عرض منتجات الطائرات بدون طيار لأغراض البيع أو التأجير أو صالات العرض.
- منتجات أنظمة الطائرات بدون طيار (UAS) : الطائرات والعناصر المكونة لها والتي تُشغل بدون وجود طيار على متنها، وفي هذا التشريع تعتبر أنظمة الطائرات بدون طيار أنها تشمل أنظمة التحكم عن بعد باستخدام الموجات الراديوية أو الترددات اللاسلكية بين المشغل والمنتج.
- المنتج (الطائرات بدون طيار) : أي آلة أو مركبة أو ما يماثلها من الأجسام تستطيع الطيران بدون وجود قائد لها على متنها ويتم التحكم فيها عن بعد أو بشكل ذاتي ، وتعتبر أنظمة التحكم بها جزء منها وتستخدم للأغراض المدنية.

المادة (2)

نطاق التطبيق

يطبق هذا القرار على منتجات أنظمة الطائرات بدون طيار التي تستخدم في الدولة بما فيها المناطق الحرة . حيث تشمل المنتجات المبيعة والمصنعة على شكل أجزاء يتم تجميعها و المبيعة بصورة "جاهزة للإستخدام" ويتم التحكم بها عن بعد، يستثنى من هذا التطبيق:

- منتجات الطائرات بدون طيار التي تصنف للغايات العسكرية والأمنية
- منتجات المناطق الهوائية بدون طيار

المادة (3)

المتطلبات العامة

كافة المنتجات يجب أن تطابق وتتوافق مع المتطلبات التالية قبل استيرادها أو بيعها أو تجميعها أو تصنيعها أو تشغيلها ضمن المجال الجوي للدولة:

- 3.1 موافقة من الهيئة العامة للطيران المدني أو السلطة المختصة قبل تشغيلها في المجال الجوي للدولة.
- 3.2 الحصول على شهادة مطابقة للمنتج أو خطاب بيان حالة منتج صادر من قبل الوزارة بحسب متطلبات المادة (6).
- 3.3 يجب أن يحمل المنتج بطاقة بيان تحتوي على رقم تسلسلي كما هو محدد في المادة (11).
- 3.4 يجب أن تحمل جميع المنتجات علامات توضيحية وعلامات التحذير ضمن كتيب الإرشادات والتوجيهات باللغتين العربية والإنجليزية.
- 3.5 يجب توفير كتيب إرشادات الإستخدام الآمن لجميع المنتجات متطلبات الهيئة العامة للطيران المدني أو السلطة المختصة على أن يتم توفيره باللغتين العربية والإنجليزية
- 3.6 يجب تزويد المنتجات بالعلامات التوضيحية والمتطلبات الأخرى حسب متطلبات هيئة تنظيم الاتصالات والحكومة الرقمية .
- 3.7 يجب أن تزود الطائرات بدون طيار بتقنية تتبع معتمدة من الجهات الحكومية قبل الحصول على موافقة التشغيل من الهيئة العامة للطيران المدني أو السلطة المختصة.
- 3.8 يجب على مالك الطائرة بدون طيار الحصول على الموافقة حسب الضوابط والتعليمات التي تصدرها الهيئة العامة للطيران المدني أو السلطة المختصة في هذا الشأن في حال الرغبة في التعديل على تصميم الطائرة بدون طيار أو إصلاح الأجزاء الرئيسية.
- 3.9 يمنع إستيراد قطع تبديل للطائرات بدون طيار إلا من قبل الشركات المرخصة لذلك.

المادة (4)

مطابقة المنتج

1. شهادة المطابقة
- يجب على المُصنِّع أو المُستورد أو مراكز البيع التقدم للحصول على شهادة المطابقة قبل عرض المنتج أو استيراده إلى السوق المحلية ، ويتم منح الشهادة للمنتج بعد تحقيق المتطلبات التالية:
 - متطلبات الاختبارات المحددة في المادة (5)
 - تقديم كافة الوثائق المذكورة في المادة (6)
 - تقديم اقرار المطابقة حسب المادة (7)
- يتم منح شهادة المطابقة بحسب إجراءات الوزارة ومتطلبات نظام تقييم المطابقة الإماراتي (إيكاس).
2. بيان حالة منتج
- يجب على كافة المُشغّلين للحصول على بيان حالة منتج أن يحقق المتطلبات التالية:
 - تقديم كافة الوثائق المذكورة في المادة (6) بإستثناء البندين (3-5).
 - تقديم اقرار المطابقة حسب المادة (7).
- يتم منح بيان حالة منتج بحسب إجراءات الوزارة ومتطلبات نظام تقييم المطابقة الإماراتي (إيكاس).

المادة (5)

الاختبارات المطلوبة لشهادة المطابقة

- يجب أن يقدم المورد تقارير اختبار من مختبرات معتمدة تبين نتائج الاختبارات التالية:
1. متطلبات التصميم العامة لأنظمة الطائرات بدون طيار
 2. اختبارات السلامة الكهربائية
 3. الاختبارات الميكانيكية: اهتزاز والصدم
 4. اختبار التوافق الكهرومغناطيسي
 5. خاصية تحديد الموقع عبر الأقمار
 6. خاصية السقوط الآمن والعودة وخاصية التحليق
 7. قيم انبعاث الضوضاء
 8. الكتلة القصوى للإقلاع
 9. الارتفاع الأعظم للطيران
 10. المدى الأقصى والتحمل
 11. السرعة الأفقية القصوى والدنيا
 12. اختبار قوة الإرسال
 13. خاصية تحديد الحدود الجغرافية (خارطة معلومات الطائرة بدون طيار)
 14. النطاق الترددي يجب أن تكون المنتجات متوافقة مع الترددات المخصصة من قبل هيئة تنظيم الاتصالات والحكومة الرقمية (TDRA)

المادة (6)

الوثائق الفنية

يجب على المورد تقديم ملف الوثائق الفنية والذي يجب أن تحتوي على الأقل التالي:

1. وصف كامل للمنتج بما في ذلك:
 - الصور أو الرسوم التوضيحية التي تظهر سماتها الخارجية وعلاماتها وتصميمها الداخلي؛
 - إصدارات أي برنامج لتحقيق المتطلبات التي تحددها هذه اللائحة؛
 - دليل المستخدم وتعليمات التثبيت؛
2. التصميم ورسومات التصنيع ومخططات المكونات والدوائر الفرعية وغيرها.
3. قائمة المواصفات الفنية المطبقة للتحقق من المتطلبات المذكورة في هذا النظام.
4. نسخة من إقرار المطابقة.
5. تقارير الاختبار التي تبين نتائج الفحوصات التي تم إجراؤها.
6. عناوين أماكن التصنيع والتخزين.

المادة (7)

إقرار المواصفات (DoS)

يجب تزويد جميع المنتجات بـ "إقرار المواصفات" (DoS). يصدر إقرار المواصفات عن المصنع ويطبغ على الورق الرسمي للمصنع ويحمل توقيع و/أو ختم المصنع المعتمد، ويحتوي التفاصيل التالية:

1. إسم وعنوان المصنع؛
2. الإسم التجاري لأنظمة الطائرات بدون طيار/المركبات الجوية بدون طيار؛
3. إسم الموديل و/أو مرجع نوع المنتج؛
4. إسم المنتج و/أو أي إسم تعريفي آخر؛
5. بلد المنشأ أو المصنع؛
6. مصدر الطاقة (بطاريات / وقود)
7. تحديد الخصائص الفنية للمنتج وفقا للملحق (ت):
 - خاصية تحديد الموقع عبر الأقمار
 - خاصية السقوط الآمن والعودة وخاصية التحليق
 - قيم انبعاث الضوضاء
 - الكتلة القصوى للإقلاع
 - الارتفاع الاعظم للطيران
 - المدى الاقصى والتحمل
 - السرعة الافقية القصوى والدنيا
 - اختبار قوة الإرسال

- خاصية تحديد الحدود الجغرافية
- النطاق الترددي
- واتي المروحة
- طول الأجنحة/الإجمالي – المساحة المقطعية العرضية للمركبة الجوية بدون طيار

المادة (8)

عملية التسجيل

- يجب تقديم طلب الحصول على شهادة المطابقة أو بيان حالة منتج من الوزارة، لجميع المنتجات الخاضعة لأحكام هذا القرار.
- يتم تقديم جميع الطلبات عبر الموقع الإلكتروني للوزارة من خلال إتباع الخطوات التالية:
- 1 المصنعين والمستوردين ونقاط البيع :
 - إنشاء الحساب: يقوم مقدم الطلب بتسجيل تفاصيل الشركة وإرفاق نسخة سارية عن الرخصة التجارية .
 - طلب التسجيل: بعد إكمال مقدم الطلب الخطوة رقم (1) يمكن بعدها تقديم طلب التسجيل.
 - تعريف المنتج وإرفاق الوثائق الفنية: يقوم مقدم الطلب أثناء تنفيذ الخطوة رقم (2) بتعريف كافة المنتجات (أنظمة الطائرات بدون طيار) لغاية تسجيلها عبر تعبئة نموذج إلكتروني وإرفاق كافة الوثائق الفنية المحددة في المادة رقم (6).
 - الموافقة؛ بعد إكمال عملية التدقيق ومراجعة الطلب سيتم إصدار شهادة مطابقة من قبل الوزارة .
- 2- المشغلين (الأفراد والمشغلين التجاريين)
 - إنشاء الحساب: يقوم مقدم الطلب بتسجيل تفاصيله الشخصية وإرفاق نسخة من الهوية الوطنية أو جواز السفر .
 - طلب التسجيل: بعد إكمال مقدم الطلب الخطوة رقم (1) يمكن بعدها تقديم طلب التسجيل.
 - تعريف المنتج وإرفاق الوثائق الفنية: يقوم مقدم الطلب أثناء تنفيذ الخطوة رقم (2) بتعريف كافة المنتجات (أنظمة الطائرات بدون طيار) لغاية تسجيلها عبر تعبئة نموذج إلكتروني وإرفاق كافة الوثائق الفنية المحددة في المادة رقم (6) عدا البندين 3 و 5 .
 - الموافقة؛ بعد إكمال عملية التدقيق ومراجعة الطلب سيتم إصدار بيان حالة منتج من قبل الوزارة .

المادة (9)

بطاقة بيان المنتج

- يجب وضع بطاقة بيان المنتج غير قابلة للإزالة بسهولة في مكان بارز على غلاف أنظمة الطائرات بدون طيار لتوفير المعلومات التالية اللازمة لتتبع المنتج كما هو موضح بالمرفق (ب):
- 1. رقم خطاب بيان حالة منتج او شهادة المطابقة؛
- 2. الرقم التسلسلي للمنتج؛
- 3. الإسم التجاري للمنتج؛
- 4. إسم الموديل و/أو مرجع نوع المرجع؛
- 5. إسم المنتج و/أو أي أسماء تعريف أخرى؛
- 6. بلد المنشأ أو إسم المصنع؛
- يجب وضع ملصق رمز الاستجابة السريعة (QR Code) صادر عن الوزارة على جسم الطائرة بدون طيار يبين المعلومات السابقة
- يصدر الرقم التسلسلي للمنتج من قبل الوزارة و يجب أن يكون وفقاً للنمط الآتي:

(UAE-UAV-YY-ABCDEFGH)

المادة (10)

المسؤوليات

- 12.1 الوزارة:
- تتولى الوزارة اعداد والتحديث على النظام الإماراتي و المواصفات القياسية الإلزامية (لوائح فنية) للطائرات بدون طيار تكون الوزارة مسؤولة عن تقييم وتسجيل المنتج وإصدار شهادة المطابقة أو خطاب بيان حالة منتج ويكون لها الصلاحية لتفويض هذه المهام إلى أي جهة تراها مناسبة لتنفيذ أحكام هذا القرار
- 12.2 المستوردين/المصنعين
- يجب على المستورد/المصنع الإلتزام بكافة المتطلبات المحددة في هذا القرار.
 - يجب على المستورد/المصنع الحصول على شهادة المطابقة حسب ما هو منصوص عليه في هذا القرار قبل طرح المنتج في أسواق الدولة.
 - يجب التأكد من التوافق مع كافة المتطلبات الخاصة بالهيئة الاتحادية للطيران المدني أو السلطة المختصة وهيئة تنظيم الاتصالات والحكومة الرقمية .
 - في حال غياب بيانات المصنع أو المستورد فإن أي شخص طبيعي او اعتباري يقوم بوضع منتجات الطائرات بدون طيار او قطعها في السوق، يعتبر مسؤول عن تسجيلها بما يتوافق مع هذا القرار.
 - يلتزم المستورد/المصنع بضمان نقل ملكية الطائرات بدون طيار فور بيعها لمراكز البيع أو المشغلين
- 12.3 مراكز البيع:
- يجب على مراكز البيع ضمان بيع وعرض المنتجات المتوافقة مع أحكام هذا القرار فقط
 - يجب على مراكز البيع توفير ممثلين على دراية فيما يخص المتطلبات المنصوص عليها في هذا القرار وكذلك المتطلبات المنصوص عليها من الجهات الحكومية.
 - يجب على مراكز البيع توفير المعلومات الضرورية للمستهلك بشأن مؤهلات المشغل المطلوبة.
 - تلتزم مراكز البيع بضمان نقل ملكية الطائرات بدون طيار فور بيعها للمشغلين

المادة (11)

الأحكام الإنتقالية

- يتم تطبيق أحكام هذا القرار خلال (180) يوم من تاريخ الاعتماد للمنتجات الواردة الى الدولة من تاريخ صدور هذا القرار
- يتم منح الشركات التي تمتلك منتجات داخل الدولة مدة عام للتوافق مع متطلبات هذا القرار، على أن يتم الإلتزام بالمتطلبات المطبقة حالياً بخصوص بيان حالة منتج من تاريخ الاعتماد.
- يلتزم المشغل بالالتزام بالمتطلبات المطبقة لهذا النظام اعتباراً من تاريخ الاعتماد.

المادة (12)

الإلغاءات

يُلغى كل حكم يخالف أو يتعارض مع أحكام هذا القرار

المادة (13)

النشر والسريان

يُنشر هذا القرار في الجريدة الرسمية ويُعمل به من تاريخ الاعتماد

الملحق (أ) - نموذج شهادة المطابقة

UNITED ARAB EMIRATES MINISTRY OF INDUSTRY & ADVANCED TECHNOLOGY		الإمارات العربية المتحدة وزارة الصناعة والتكنولوجيا المتقدمة
شهادة مطابقة Certificate of Conformity		
جهة معيّنة من قبل وزارة الصناعة والتكنولوجيا المتقدمة Notified body by Ministry of Industry and Advanced Technology		

Certificate Number:		رقم الشهادة:
Registration Date:		تاريخ الإصدار:
Valid Until:		صالحة لغاية:
Issued To:		أصدرت إلى:
Address:		العنوان:

Section:		القسم:
Regulation:		اللائحة:
Product Category:		تصنيف المنتج:
Product Sub-Category:		التصنيف الفرعي للمنتج:
Products Details:		تفاصيل المنتجات:

Products listed in the attached Schedule of Certification are registered under the Emirates Conformity Assessment Scheme (ECAS) based on compliance to the Approved Standards			المنتجات المذكورة في بيان التسجيل الملحق مسجلة في نظام تقييم المطابقة الإماراتي (إيكاس) لمطابقتها المواصفات المعتمدة
This is an electronic certificate and does not require stamp and signature. To verify this certification please scan the QR-CODE. Any changes or modification on this certificate will affect its validity.			هذه الشهادة الكترونية ولا تحتاج إلى ختم وتوقيع. للتأكد من صحة الشهادة يرجى مسح رمز الاستجابة السريع أي تغيير أو تعديل في هذه الشهادة يُلغيها

600565554

www.moiat.gov.ae

@MOIAT

نموذج بيان حالة منتج

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF INDUSTRY
& ADVANCED TECHNOLOGY



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الصناعة
والتكنولوجيا المتقدمة

بيان حالة المنتج Letter of Conformity الأنظمة الجوية بدون طيار Unmanned Aerial Systems

Certificate No. / رقم الشهادة

Issue Date / تاريخ الإصدار

Applicant / مقدم الطلب

Manufacturer / المصنع

Product / المنتج

Brand Name / اسم العلامة التجارية

Model Name / موديل

Product Detail / تفاصيل المنتج

Transmission Power (dBm)

Frequency (MHz)

Serial Number

Weight (g)

Color

Product is registered under the Emirates Authority
for Standardization and Metrology Board of Directors
Decision No. 22 of 2019 Technical Regulation :
Unmanned Aerial Systems

يتم تسجيل المنتج بموجب قرار رئيس مجلس إدارة هيئة الإمارات
للمواصفات والمقاييس رقم 22 لسنة 2019 - اللائحة الفنية للطائرات
والمركببات الجوية بدون طيار

This is an electronic certificate and does not
require stamp and signature. Certificate will be
invalid in case of any modification



هذه الشهادة صدرت إلكترونياً ولا تحتاج لخطم أو توقيع، أي تعديل أو
تغيير في هذه الشهادة يُلغِيها.

0665554

www.moiat.gov.ae

@MOIAT

الملحق (ب) - بطاقة بيان منتج

<p>طائرات بدون طيار</p>  <p>DRONE</p>	<p>LoC #: رقم بيان حالة المنتج: Serial #: الرقم التسلسلي للمنتج: Trademark: الاسم التجاري: Model #: رقم النموذج: Type: اسم المنتج: Country of Origin: بلد المنشأ:</p>	<p>Emirates Authority for Standardization and Metrology</p>  <p>Emirates Authority for Standardization and Metrology</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



الملحق ث - المواصفات المرجعية

International standards organization :

ISO 5015-2:2022 - Unmanned aircraft systems — Part 2: Operation of vertiports for vertical take-off and landing (VTOL) unmanned aircraft (UA)

ISO 21384-2:2021- Unmanned aircraft systems — Part 2: UAS components

ISO 21384-3:2019 - Unmanned aircraft systems — Part 3: Operational procedures

ISO 24356:2022 - General requirements for tethered unmanned aircraft systems

ISO 6858, : Aircraft — Ground support electrical supplies — General requirements

ISO/DIS 4358 :Test methods for civil multi-copter unmanned aircraft system.

ISO/AWI TS 4584.2 - Improvement in the guideline for UA testing/design of accelerated lifecycle testing (ALT) for UAS/Sub-system/components

ISO/DIS 5110 - Test method for flight stability of multi-copter UAS under wind and rain conditions

ISO/CD 5286 - Test methods for flight performance of civil light weight and small fixed-wing UAS

ISO/CD 5305 - General requirement of noise measurement of lightweight and small multirotor unmanned aircraft systems (UAS)

ISO/CD 5309 - Vibration test methods for lightweight and small civil UAS

ISO/DIS 24352 - Technical requirements for small unmanned aircraft electric energy systems

ISO/DIS 24355 - General requirements of flight control system for civil small and light multirotor UAS

American Standards

SAE AS 6513A - Unmanned Systems (UxS) Control Segment (UCS) Architecture: Conformance Specification.

ASTM F3298-19 - Standard Specification For Design, Construction, And Verification Of Lightweight Unmanned Aircraft Systems (UAS).

ASTM F2910-14 - Unmanned Aircraft Systems - Standard Specification for Design and Construction of a Small Unmanned Aircraft System (sUAS).

ASTM F3116 - Standard Specification for Design Loads and Conditions.

ASTM F3227 - Specification for Environmental Systems in Small Aircraft

ASTM F3231- Specification for Electrical Systems in Small Aircraft

IEC 61508 Functional safety of electrical/electronic/programmable electronic safety-related systems

IEC 62133 (all parts) : Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes — Safety requirements for portable sealed secondary cells, and for batteries made from them, for use in portable applications

IEC 62368-1 : Audio/video, information and communication technology equipment — Part 1: Safety requirements